

| | |
|--|--|
| <p align="center">COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST GESLOTEN OP 21 JUNI 2022 IN HET AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR WERKLIEDEN BETREFFENDE HET MINIMUMUURLOON</p> | <p align="center">CONVENTION COLLECTIVE CONCLUE LE 21 JUN 2022 AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR OUVRIERS PORTANT SUR LE SALAIRE HORAIRE MINIMUM</p> |
| <p>I – TOEPASSINGSGBIED</p> <p>Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van het Aanvullend paritair comité voor werklieden. <i>* van de ondernemingen</i></p> | <p>I - CHAMP D'APPLICATION</p> <p>Article 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la compétence de la commission paritaire auxiliaire pour ouvriers.</p> |
| <p>Artikel 2 Deze overeenkomst is niet van toepassing op de werklieden die tewerkgesteld zijn in een familieonderneming waar gewoonlijk alleen bloedverwanten, aanverwanten of pleegkinderen arbeid verrichten onder het uitsluitend gezag van de vader, de moeder of van de voogd.</p> <p>II - MINIMUM UURLONEN</p> | <p>Article 2 La présente convention ne s'applique pas aux ouvriers occupés dans une entreprise familiale où ne travaillent habituellement que des parents, des alliés ou des pupilles, sous l'autorité exclusive du père, de la mère ou du tuteur.</p> <p>II - SALAIRES HORAIRES MINIMA</p> |
| <p>Artikel 3 Vanaf 1 juni 2022 zijn de minimum uurlonen van de arbeid(st)ers, naargelang de categorie waartoe zij behoren en voor een wekelijkse arbeidsduur van achtendertig uur, als volgt vastgesteld:</p> <p>§1 Categorie 1: een minimum uurloon van 11,1879 euro wordt gewaarborgd aan de werklieden die tenminste 18 jaar oud zijn.</p> <p>§2 Categorie 2: een minimum uurloon van 11,2629 euro wordt gewaarborgd aan de werklieden die ten minste 20 jaar oud zijn en ten minste 12 maanden anciënniteit hebben in de onderneming die hen tewerkstelt.</p> <p>§3 Categorie 3: een minimum uurloon van 11,3684 euro wordt gewaarborgd aan de werklieden die ten minste 22 jaar oud zijn en ten minste 24 maanden anciënniteit hebben in de onderneming die hen tewerkstelt.</p> <p>§4 Categorie 4: een minimum uurloon van 11,4024 euro wordt gewaarborgd aan de werklieden die</p> | <p>Article 3 À partir du 1 er juin 2022, les salaires horaires minima des ouvriers/ouvrières sont fixés comme suit, selon la catégorie à laquelle ils/elles appartiennent et pour une durée de travail hebdomadaire de trente-huit heures :</p> <p>§1er Catégorie 1 : un salaire horaire minimum de 11,1879 euros est garanti aux ouvriers âgés d'au moins 18 ans.</p> <p>§2 Catégorie 2 : un salaire horaire minimum de 11,2629 euros est garanti aux ouvriers âgés d'au moins 20 ans et comptant au moins 12 mois d'ancienneté au sein de l'entreprise qui les occupe.</p> <p>§3 Catégorie 3 : un salaire horaire minimum de 11,3684 euros est garanti aux ouvriers âgés d'au moins 22 ans et comptant au moins 24 mois d'ancienneté au sein de l'entreprise qui les occupe.</p> <p>§4 Catégorie 4 : un salaire horaire minimum de 11,4024 euros est garanti aux ouvriers âgés d'au</p> |

| | |
|---|--|
| <p>tenminste 22 jaar oud zijn en ten minste 36 maanden anciënniteit hebben in de onderneming die hen tewerkstelt.</p> | <p>moins 22 ans et comptant au moins 36 mois d'ancienneté au sein de l'entreprise qui les occupe.</p> |
| <p><u>III - KOPPELING AAN HET INDEXCIJFER VAN DE CONSUMPTIEPRIJZEN</u></p> <p>Artikel 4</p> <p>§1 <i>Het bedrag van</i> de minimumuurlonen bepaald in art. 3 voor de categorieën 1 tot en met 4, respectievelijk bepaald in §1, §2, §3 en §4 volgen de schommelingen van het afgevlakte gezondheidsindexcijfer, volgens de door de wet van 2 augustus 1971 vastgestelde modaliteiten, en is gekoppeld aan het afgevlakte gezondheidsindexcijfer dat op 1 mei 2022 van kracht is (indexcijfer april 2022) (spil 116,04).</p> <p>Het resultaat van de berekeningen van de aanpassing van de uurlonen aan het afgevlakte gezondheidsindexcijfer wordt afgerond naar het hogere of het lagere vierde cijfer na de komma, naargelang het vijfde cijfer na de komma al dan niet 5 bereikt.</p> <p>§2 Indien gelijktijdig een verhoging voortvloeiende uit de koppeling van de lonen aan de afgevlakte gezondheidsindex en een andere verhoging van de lonen moeten worden toegepast, wordt de aanpassing voortvloeiende uit de koppeling aan het afgevlakte gezondheidsindexcijfer toegepast vooraleer de lonen met de bepaalde verhoging worden aangepast.</p> | <p><u>III - LIAISON A L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION</u></p> <p>Article 4</p> <p>§1^{er} Le montant des salaires horaires minimaux fixé à l'art. 3, respectivement aux §1er, §2, §3 et §4 pour les catégories 1 à 4, suit les fluctuations de l'indice santé lissé, conformément aux modalités arrêtées par la loi du 2 août 1971, et est lié à l'indice santé lissé en vigueur au 1er mai 2022 (indice avril 2022) (pivot 116,04).</p> <p>Le résultat des calculs de l'adaptation des salaires horaires à l'indice santé lissé est arrondi au 4ème chiffre après la virgule supérieur ou inférieur selon que le cinquième chiffre après la virgule atteint ou non 5</p> <p>§2 S'il faut appliquer à la fois une augmentation découlant de la liaison à l'indice santé lissé et une autre augmentation salariale, l'adaptation découlant de la liaison à l'indice santé lissé est appliquée avant l'augmentation salariale.</p> |
| <p>Artikel 5</p> <p>De in art. 3 vermelde bedragen van het minimum uurloon gelden voor arbeiders tewerkgesteld in een 38- urenweek. Voor de arbeiders die in een 39- urenweek of in een 40 urenweek presteren mits de toekenning van betaalde compensatiedagen teneinde op jaarbasis 38 uren per week te presteren, kan het minimum uurloon evenredig worden gedeperequateerd (zie bijlage 1).</p> | <p>Article 5</p> <p>Les montants du salaire horaire minimum visés à l'article 3 s'appliquent aux ouvriers occupés en régime de la semaine de 38 heures. Pour les ouvriers qui prestent une semaine de 39 ou 40 heures moyennant octroi de jours compensatoires rémunérés afin de prester 38 heures par semaine sur base annuelle, le salaire horaire minimum peut être déperéquaté proportionnellement (voir annexe 1).</p> |
| <p><u>IV - TENUITVOERLEGGING</u></p> <p>Artikel 6</p> | <p><u>IV - MISE EN OEUVRE</u></p> <p>Article 6</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Het in artikel 3 bepaalde minimum uurloon dient bij elke loonuitbetaling aan de arbeiders gewaarborgd te worden, rekening gehouden met artikel 7.</p> | <p>Le salaire horaire minimum visé à l'article 3 doit être garanti aux ouvriers à chaque paiement du salaire compte tenu de l'article 7.</p> |
| <p>Artikel 7 Het in artikel 3 bepaalde minimum uurloon omvat volgende elementen niet:</p> <p>§ 1 De overlonen voor overwerk, de voordelen bedoeld in artikel 19, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969, genomen ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werklieden; zij omvatten evenmin de sociale uitkeringen die toegekend worden naar aanleiding van schorsingsperiodes van de arbeidsovereenkomst en de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen bedoeld in de wet betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, hoofdstuk II - Niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen, ten belope van het grensbedrag bepaald in artikel 38, § 3 nonies van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werklieden.</p> <p>§2 De premies die toegekend worden met betrekking tot specifieke arbeidsomstandigheden, zoals onder meer ploegenpremies, premies voor nachtwerk, premies voor weekendwerk, premies voor 'vuil' werk, premies voor 'zwaar' werk, premies voor polyvalentie, premies in verband met nieuwe arbeidsregelingen in het kader van CAO nr.42.</p> <p>§3 De premies die betrekking hebben op een periode van meer dan één maand.</p> | <p>Article 7 Le salaire horaire minimum visé à l'article 3 n'inclut pas les éléments suivants :</p> <p>§1er Les sursalaires dus pour le travail supplémentaire, ni les avantages prévus par l'article 19, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers; ils ne comprennent pas non plus les prestations sociales auxquelles donnent lieu les périodes de suspension du contrat de travail ni les avantages non récurrents liés aux résultats visés par la loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, Chapitre II - Avantages non récurrents liés aux résultats, à concurrence du plafond fixé à l'article 38, § 3 nonies de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des ouvriers salariés.</p> <p>§2 Les primes octroyées en fonction de conditions de travail spécifiques, telles que les primes d'équipe, les primes pour travail de nuit, les primes pour travail le week-end, les primes pour travail «sale» ou travail «lourd», les primes de polyvalence et les primes relatives aux nouveaux régimes de travail dans le cadre de la CCT n° 42.</p> <p>§3 Les primes portant sur une période supérieure à un mois.</p> |
| <p>Artikel 8</p> <p>§1 Teneinde de toegang van jongeren op de arbeidsmarkt te bevorderen, wordt voorzien dat arbeiders onder de 18 jaar recht hebben op een minimum uurloon dat gelijk is aan de</p> | <p>Article 8</p> <p>§1er Afin de promouvoir l'accès des jeunes au marché du travail, il est prévu que les ouvriers de moins de 18 ans ont droit à un salaire horaire minimum égal aux pourcentages suivants du salaire</p> |

| | |
|--|--|
| <p>navolgende percentages van het minimum uurloon, bepaald in artikel 3,§1 (zie bijlage 2):</p> <ul style="list-style-type: none"> • op 17 jaar: 74% • op 16 jaar en jonger: 68%. <p>§2 Voor arbeiders verbonden met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten of die ingeschreven zijn in een stelsel van alternerende opleiding gelden navolgende percentages van het minimum uurloon, bepaald in artikel-3,§1 (zie bijlage 3)</p> <ul style="list-style-type: none"> • op 20 jaar: 92% • op 19 jaar: 86% • op 18 jaar: 80% • op 17 jaar: 74% • op 16 jaar en jonger: 68%. | <p>horaire minimum, fixé à l'article 3,§1er (voir annexe 2) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • à 17 ans : 74% • à 16 ans et moins : 68%. <p>§2 Les pourcentages suivants du salaire horaire minimum, fixé à l'article 3,§1 er, s'appliquent aux ouvriers liés par un contrat d'occupation d'étudiants ou qui bénéficient d'un régime de formation en alternance (voir annexe 3) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • à 20 ans : 92% • à 19 ans : 86 % • à 18 ans : 80% • à 17 ans : 74 % • à 16 ans et moins : 68%. |
| <p><u>V - SLOTBEPALINGEN</u></p> <p>Artikel 9</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 2022.</p> <p>Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2013 (registratienummer: 115280) gesloten in het Aanvullend paritair comité voor werklieden betreffende het minimumuurloon.</p> <p>Deze overeenkomst is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden door elke ondertekenende partij mits het naleven van een opzeggingstermijn van zes maanden, bij aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekenende organisaties.</p> | <p><u>V - DISPOSITIONS FINALES</u></p> <p>Article 9</p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juin 2022.</p> <p>Elle remplace la convention collective du 22 mai 2013 (numéro d'enregistrement: 115280) conclue au sein de la commission paritaire auxiliaire pour ouvriers portant sur le salaire horaire minimum.</p> <p>La présente convention est conclue pour une durée indéterminée. Elle pourra être dénoncée par tous les parties signataires moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois signifié par lettre recommandée au président de la commission paritaire et aux organisations signataires.</p> |

BIJLAGEN

Bijlage 1 : minimumuurlonen (€) vanaf 1 juni 2022

| | Cat 1 vanaf 18j | Cat 2 20j en 12m anc. | Cat 3 22j en 24m anc | Cat 4 22j en 36m anc |
|------------|---------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 38u | 11,1879 | 11,2629 | 11,3684 | 11,4024 |
| 39u | 10,9010 | 10,9741 | 11,0769 | 11,1100 |
| 40u | 10,6285 | 10,6998 | 10,8000 | 10,8323 |

Bijlage 2 : minimumuurlonen (€) vanaf 1 juni 2022 voor arbeid(st)er(s) jonger dan 18 jaar

| Leeftijd | % | Uur-38 | Uur-39 | Uur-40 |
|-----------------|----------|---------------|---------------|---------------|
| 16 | 68 | 7,6078 | 7,4127 | 7,2274 |
| 17 | 74 | 8,2790 | 8,0667 | 7,8651 |

Bijlage 3 : minimumuurlonen vanaf 1 juni 2022 voor studenten of werklieden in
alternerende opleiding *jonger dan 21 jaar*

| Leeftijd | % | Uur-38 | Uur-39 | Uur-40 |
|-----------------|----------|---------------|---------------|---------------|
| 16 | 68 | 7,6078 | 7,4127 | 7,2274 |
| 17 | 74 | 8,2790 | 8,0667 | 7,8651 |
| 18 | 80 | 8,9503 | 8,7208 | 8,5028 |
| 19 | 86 | 9,6216 | 9,3749 | 9,1405 |
| 20 | 92 | 10,2929 | 10,0290 | 9,7783 |

ANNEXES

Annexe 1 : salaires horaires minima (€) à partir du 1^{er} juin 2022

| | Cat 1 18 ans | Cat 2 20 ans & 12m anc. | Cat 3 22 ans & 24m anc | Cat 4 22 ans & 36m anc |
|------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 38h | 11,1879 | 11,2629 | 11,3684 | 11,4024 |
| 39h | 10,9010 | 10,9741 | 11,0769 | 11,1100 |
| 40h | 10,6285 | 10,6998 | 10,8000 | 10,8323 |

Annexe 2 : salaires horaires minima (€) à partir du 1er juin 2022 pour les ouvriers/ouvrières de moins de 18 ans

| Age | % | heure-38 | heure -39 | heure -40 |
|-----------|----|----------|-----------|-----------|
| 16 | 68 | 7,6078 | 7,4127 | 7,2274 |
| 17 | 74 | 8,2790 | 8,0667 | 7,8651 |

Annexe 3 : salaires horaires minima à partir du 1er juin 2022 pour les étudiants et formation en alternance de moins de 21 ans

les ouvriers

| Age | % | heure -38 | heure -39 | heure -40 |
|-----------|----|-----------|-----------|-----------|
| 16 | 68 | 7,6078 | 7,4127 | 7,2274 |
| 17 | 74 | 8,2790 | 8,0667 | 7,8651 |
| 18 | 80 | 8,9503 | 8,7208 | 8,5028 |
| 19 | 86 | 9,6216 | 9,3749 | 9,1405 |
| 20 | 92 | 10,2929 | 10,0290 | 9,7783 |